

#spa #haute cuisine #culture #history



## LES SOURCES DES ALPES

*В жизни каждого происходит встреча со своим домом. Местом происхождения своей души. Длительность подобных randevu зависит от того, насколько глубоко мы позволим себе погрузиться в собственные истоки.*



АЛЬПЫ | ALPS

*At a certain point in our life, we come across our true home – the place where our soul was born. How long such meetings last depends on how deeply we allow ourselves to explore our own sources.*

The moment of the encounter always arrives suddenly, yet it is preceded and foretold: our pace becomes slower, the surrounding space gradually comes to a standstill and we enter into an intense inner dialogue with ourselves. The instant when we feel the all-consuming sense of meeting with our Self will be marked by a complete stop. Everything around will suddenly acquire the significance of a message, the world we observe becoming exceedingly familiar. No, you will not remember this as something already experienced by you in life – instead, it will convey to you the profound awareness of the meaning you entered this world with. This quiet yet uneasy feeling cannot be confused with anything. Your attention will focus only on the really important. Through this uncontrollable process, your entire being will start to be readjusted, establishing the connection with the very source of life.

Only courage will make it possible to plunge into this homecoming requiring you to change your clothes and, possibly, your whole life. Unlike the conscious and preplanned reboot, this kind of arrival at the destination point is accompanied by a guiding star which will lead you along a clear path regardless of weather conditions and much better than any map. Its presence will be manifested as a surprisingly warm feeling of approval emerging in your heart.

To achieve this, you will perhaps need to make one conscious decision – to go to Leukerbad. Leukerbad is not listed among the world-famous sacred places, and precisely this is its secret. Located at the altitude of 1411 meters above sea level in the German-speaking part of the canton of Valais in Switzerland, where the marvelous alpine peaks Matterhorn and Mont Blanc meet, Leukerbad contains extraordinary natural treasures.



Les Sources Des Alpes – не обыкновенный отель. Это особняк с историей жизни исключительных по своему духу людей. Течение времени лишь наполняло его стены и, ступив на порог отеля, Вы почувствуете столь знакомый Вам трепет в душе.



Мгновение знакомства приходит всегда внезапно. Его предшественниками будут замедленный шаг, постепенное замирание окружающего пространства и пронзительный внутренний диалог с самим собой. Момент всепоглощающего чувства встречи с собой ознаменуется полной остановкой. Все вокруг вдруг обретет смысл послания: наблюдаемый мир станет горячо знакомым. Нет, Вы его не вспомните в качестве опыта в своей жизни – он передаст Вам плотное ощущение смысла, с которым Вы пришли в этот мир. Это тихое и одновременно беспокойное чувство ни с чем не спутать. Ваше внимание устремится лишь на то, что имеет исключительную важность. В этом бесконтрольном процессе запустится настройка всей Вашей сущности на связь с истоками.

Лишь отважность позволит окунуться в это возвращение домой, где придется сменить одежду и, возможно, изменить всю свою жизнь. В отличие от сознательной и запланированной перезагрузки, прибытие в точку своего назначения сопровождается путеводной звездой, которая лучше любой карты и вне зависимости от погодных условий поведет по ясному пути. Ее выражение будет отображаться в удивительно теплом, одобряющем чувстве в груди.

Для этого, быть может, Вам понадобится сделать одно сознательное решение – отправиться в Лейкербад.

Лейкербад не числится среди известных на весь мир сакральных мест, и именно в этом заключается его тайна.

Находясь на высоте 1411 метров над уровнем моря, в германоязычной части кантона Вале в Швейцарии, где взглядом встречаются выдающиеся альпийские вершины – Маттерхорн и Мон-Блан, Лейкербад таит в себе необыкновенные природные богатства.

Здесь, известные с античных времен, термальные источники на протяжении веков исцеляют людей со всего Земного шара. Но в отличие от прочих бальнеологических курортов, Лейкербад – это интимное направление, созданное лишь для тех, кто способен глубоко пропустить через себя его неповторимую атмосферу. Именно необъяснимая духовная притягательность Лейкербада привела в его объятия неординарных людей со всех уголков мира, и в их числе Марк Твен, Гете и Мопассан.

Лейкербад расположился, словно на ладони, в окружении горного хребта Гемми, выдающегося скальными уступами, нависающими над долиной, у подножия которых еще с далекого 1834 года находится Ваш дом – Les Sources Des Alpes. Les Sources Des Alpes – не обыкновенный отель. Это особняк с историей жизни исключительных по своему духу людей. Течение времени лишь наполняло его стены и, ступив на порог отеля, Вы почувствуете столь знакомый Вам трепет в душе.

Этот отель выделяется отнюдь не интерьером с броскими деталями, не кричащей роскошью. Все, что Вы увидите в Les Sources Des Alpes, будет говорить Вам о знакомом прошлом без вре-



Known since ancient times, the thermal springs of the area have been for centuries healing people from all over the globe. However, unlike other SPA-resorts, Leukerbad is an intimate destination, created only for those able to feel its unique atmosphere with every fiber of their being.

It was exactly Leukerbad's inexplicable spiritual attraction that brought into its embraces extraordinary people from every corner of the world, including Mark Twain, Goethe and Maupassant.

Located as if in the palm of a hand, Leukerbad is surrounded by the Gemmi mountain range whose prominent rocky ledges hang over the valley, and at the foot of the range, built as far back as 1834, stands your home – Les Sources Des Alpes.

Les Sources Des Alpes is not an ordinary hotel. It's a mansion infused with the histories of people marked by exceptional spirit. The flow of time

has only enriched this place, thus, stepping on the threshold of the hotel, you will feel a familiar flutter in your heart.

This hotel does not stand out for catchy details of interior or flashy luxury. Everything you see in Les Sources Des Alpes will remind you of familiar yet timeless past where simplicity borders on the complexity characterizing brilliant works of art.

Les Sources Des Alpes is endowed with the energy we see in people who have fully explored life in all its diversity.

As a part of the magnificent Relais & Chateaux chain, this hotel has absorbed the spirit of an old boutique hotel with a gourmet restaurant and therapeutic thermae.

Once you are in the lobby of the hotel, your eye is sure to be caught by its burgundy-colored sit-

ting area and the elegant bar. In this spacious living room with a fireplace, a grand piano and large windows draped with curtains, many outstanding guests of Les Sources Des Alpes have spent their evenings, including Charlie Chaplin, Alexander Dumas, Leo Tolstoy, Pablo Picasso and other celebrities whose portraits adorn the walls of the lobby. In Les Sources Des Alpes, you can choose from 30 rooms of various categories such as standard rooms, junior suites and suites.

The Superior North rooms, with the space of 36 m<sup>2</sup>, equipped with a balcony and a spacious bathroom, boast a view of the Belle Époque Park and an outdoor pool.

In their turn, the Superior South rooms, with the area of 38 m<sup>2</sup>, their own balcony and a large bathroom, offer a beautiful view of the picture-pretty village and the Daubernhorn mountain.





мени, где простота граничит с той сложностью, которой выделяются гениальные произведения искусства. Les Sources Des Alpes наделен той энергией, которой полны люди, познавшие богатства жизни в ее разнообразии. Являясь частью великолепной сети Relais & Chateaux, этот отель вобрал в себя дух старинного бутик-отеля с гастрономическим рестораном и лечебными термами. Оказавшись в холле гостиницы, Вы непременно обратите внимание на ее гостевой зал в бордовой цветовой гамме и на изысканный бар. В этой просторной гостиной с камином и роелем, большими окнами, украшенными гардинами, проводили свои вечера выдающиеся гости Les Sources Des Alpes, такие как Чарли Чаплин, Александр Дюма, Лев Толстой, Пабло Пикассо

и многие другие знаменитости, портреты, которых красуются на стенах фойе. В Les Sources Des Alpes для Вас имеются 30 номеров различных категорий, включая стандартные номера, полулюксы и сюты. Из номеров Superior North площадью 36 кв.м, располагающих балконом и просторной ванной комнатой, виден парк Belle Epoque и открытый бассейн. В свою очередь, из номеров Superior South площадью 38 кв.м, имеющих собственный балкон и большую ванную комнату, открывается прекрасный вид на умирительную деревню и гору Daubernhorn. Из номеров Superior Deluxe площадью 47 кв.м видны горы и деревушка. Номера также располагают отдельной зоной для отдыха и до-

полнительным раскладывающимся диваном. Номера категории Junior Suite площадью 52 кв.м имеют вид из окон как на деревню и скалы, так и на термальный бассейн с внутренним двориком. Просторные и роскошные сюты отеля площадью 72 кв.м имеют отдельную гостиную с камином и отдельную ванную комнату. Гордостью Les Sources Des Alpes является его термальный спа-центр площадью 900 кв.м, где Вы сможете расслабиться в крытом бассейне с термальной водой, который всем своим видом напомнит Вам об ушедших эпохах. Также здесь можно пройти комплексные спа-программы по расслаблению и восстановлению здоровья, посетить сауну и хамам, и открытый термальный бассейн.

Отдельным удовольствием станет для Вас посещение гурмэ-ресторана La Malvoisie. Под руководством молодого шеф-повара Kevin Kirchmaier этот исторический ресторан порадует Вас атмосферой полной шарма и восхитительным вкусом своих необыкновенных блюд, приготовленных из местных продуктов. Вас приятно удивит необычная подача блюд из рук официантов в белых перчатках, одетых с иголочки. Ваше кулинарное путешествие в Les Sources Des Alpes в стиле "casual" продолжится в кафе La Brasserie, где Вам будет в удовольствие выпить чашечку кофе и полакомиться свежей выпечкой, а также попробовать лучшие из швейцарских Grand cru.

В лобби-баре La Barrique Вы с удовольствием проведете душевный вечер, наслаждаясь авторскими коктейлями под аккомпанемент фортепианной музыки и потрескивание камина. Очередной тайной, которой суждено стать явью в Les Sources Des Alpes, будет дегустация в винном погребе отеля, где в окружении почти пяти сотен бутылок старинных и выдержанных вин Вам организуют ужин при свечах с белыми скатертями.

В Les Sources Des Alpes легко добраться. Отель находится в 2 часах езды от международного аэропорта Женевы, в 3 часах от аэропорта Milan Malpensa и 3,5 часах езды от аэропорта Цюриха, в которые действуют множество прямых и пересадочных авиарейсов из Киева, Москвы, Баку и Алматы.

The Superior Deluxe rooms with the area of 47 m<sup>2</sup> overlook the mountains and the village. The rooms also have a separate sitting area and an additional sofa bed.

The Junior Suite rooms are 52 m<sup>2</sup> in size and command a view over the village and the cliffs as well as the thermal pool with a patio.

The hotel's spacious and luxurious suites occupy the space of 72 m<sup>2</sup>, feature a separate living room equipped with a fireplace and have a private bathroom.

The pride of Les Sources Des Alpes is its 900-square-meter thermal spa, where you can relax in the indoor pool with thermal water, everything in this spot reminding you of bygone eras. In addition, here you can undergo complex SPA-programs that will help you to relax and restore your health; you can also visit sauna, hammam and the outdoor thermal pool.

A visit to the gourmet restaurant La Malvoisie is a special treat. Under the guidance of the young chef Kevin Kirchmaier, this historic restaurant will delight you with its absolutely charming atmosphere and the delicious taste of extraordinary dishes prepared from local ingredients. You will also be pleasantly surprised by the unusual way the dishes are served by immaculately dressed white-gloved waiters.

Your culinary trip to Les Sources Des Alpes can continue in a more casual style with a visit to the La Brasserie cafe where you will enjoy a cup of coffee and fresh pastries, as well as try the best Swiss "Grand cru."

Les Sources Des Alpes is not an ordinary hotel. It's a mansion infused with the histories of people marked by exceptional spirit. The flow of time has only enriched this place, thus, stepping on the threshold of the hotel, you will feel a familiar flutter in your heart.

fee and fresh pastries, as well as try the best Swiss "Grand cru."

In the lobby bar La Barrique, you will be able to spend a soulful evening, tasting signature cocktails to the accompaniment of piano music and the crackling of the fireplace.

Wine tasting in the wine cellar of the hotel is another mystery destined to become reality in Les

Sources Des Alpes. Surrounded by almost five hundred bottles of old and aged wines, you will be served a candlelight dinner on white tablecloths. Les Sources Des Alpes is easy to reach. The hotel is a 2-hour drive from Geneva Airport, 3 hours from Milan-Malpensa Airport and 3.5 hours from Zurich Airport, accessible by many direct and interchange flights from Kiev, Moscow, Baku and Almaty.



← Для того чтобы первыми ознакомиться с горячими специальными предложениями Les Sources Des Alpes, пожалуйста, используйте QR-код: [www.sourcesdesalpes.ch/en/our-offers/](http://www.sourcesdesalpes.ch/en/our-offers/)

**LES SOURCES DES ALPES**  
Tuftstrasse, 17,  
3954 Leukerbad – Switzerland  
+41 27 472 2000  
hotel@lsda.ch

Видео #TGNV  
об отеле →  
[goo.gl/JwWhT4](https://goo.gl/JwWhT4)



← To be the first to see hot special offers of Les Sources Des Alpes, please use the QR-code: [www.sourcesdesalpes.ch/en/our-offers/](http://www.sourcesdesalpes.ch/en/our-offers/)

**LES SOURCES DES ALPES**  
Tuftstrasse, 17,  
3954 Leukerbad – Switzerland  
+41 27 472 2000  
hotel@lsda.ch

#TGNV video  
about hotel →  
[goo.gl/JwWhT4](https://goo.gl/JwWhT4)

